



принципиально надежный

RUS

## ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

### Смеситель с гигиеническим душем

**Уважаемый покупатель!** Благодарим Вас за выбор продукции торговой марки IDDIS®. Наша продукция изготавливается из высококачественных материалов и прослужит Вам не менее 25 лет при соблюдении правил установки и эксплуатации изделия. Продукция торговой марки IDDIS® проходит тщательный контроль на всех этапах производства и имеет все необходимые сертификаты.

#### КОМПЛЕКТНОСТЬ

1. Смеситель	1 шт.
2. Подводка для воды	2 шт.
3. Комплект крепления	1 компл.
4. Шланг для душа	1 шт.
5. Лейка гигиеническая	1 шт.
6. Держатель лейки с креплением	1 шт.
7. Паспорт изделия	1 шт.

#### ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Для правильной и качественной установки настоятельно рекомендуем воспользоваться услугами квалифицированных специалистов. Квалифицированными специалистами являются сотрудники организаций и индивидуальные предприниматели, одним из основных видов деятельности которых является оказание услуг по установке, наладке и подключению санитарно-технических изделий к системе водоснабжения и водоотведения.

1. Отключите систему водоснабжения.
2. Присоедините гибкую подводку к смесителю (рекомендуется подключение холодной воды справа, а горячей слева).
3. Закрепите смеситель на санитарно-техническом изделии, используя входящий в комплект набор крепежа.
4. Подключите гибкую подводку к системе водоснабжения.
5. Подключение смесителя следует производить со снятым (открученным) аэратором во избежание засорения аэратора при пуске воды.
6. Присоедините шланг для душа и гигиеническую лейку, установите держатель.

ПРАВИЛЬНО!



НЕПРАВИЛЬНО!



RUS

7. Включите систему водоснабжения, проверьте при закрытом положении смесителя герметичность всех соединений. При необходимости произведите дополнительную затяжку и герметизацию соединений.
8. Откройте подачу холодной и горячей воды на небольшой промежуток времени, после чего закройте подачу воды и установите (закрутите) аэратор на место.

**Внимание:** для нормального функционирования смесителей показатель давления воды должен быть равен 0,3 МПа (разница давления горячей и холодной воды ±10%). Максимальная температура воды +70 °C.

**Рекомендуется установка фильтров грубой очистки воды не более 100 мкр как для холодной, так и для горячей воды.**

Во избежание повреждения гальванопокрытия используйте в необходимых случаях инструмент с мягкими накладками.

#### ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Откройте подачу воды. Установите необходимую температуру воды. При нажатии на кнопку гигиенического душа поток воды перераспределяется из излива смесителя на гигиеническую лейку. При отпускании кнопки вода поступает только из излива смесителя.

#### ПРОФИЛАКТИКА И УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ

Во избежание появления на корпусе смесителя пятен необходимо регулярно очищать его моющими средствами для хромированных изделий. Не оставляйте надолго моющее средство на поверхности, после применения тщательно промывайте ее водой. При уходе за смесителем **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать абразивные вещества и материалы, а также химические вещества, содержащие высокий процент кислот и щелочи. Во избежание поломки смесителя необходимо исключить возможность замерзания в нем воды.

#### ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Данные гарантийные обязательства дают право на бесплатное устранение заводских дефектов изделия в течение гарантийного срока. Гарантийный срок составляет:

- на смеситель — 10 лет (за исключением перечисленных ниже элементов смесителя);
- на картридж, кран-буксы, дивертор (переключатель душ/излив), гибкую подводку, штангу верх-

неге душа смесителя с верхней лейкой (в моделях смесителя с верхней лейкой), резиновые уплотнители в неподвижных соединениях, эксцентрики — 5 лет;

- на душевые аксессуары (лейка, держатель лейки, шланг), резиновые уплотнители на подвижных соединениях — 3 года.

В случае использования изделия в офисах, предприятиях сферы обслуживания, общественного питания, здравоохранения и т.п. гарантийный срок составляет 3 месяца.

Гарантийный срок исчисляется с даты приобретения товара в розничной торговой сети при условии соблюдения всех правил установки и эксплуатации изделия.

Для подтверждения даты покупки необходимо предъявить кассовый и товарный чеки и правильно заполненный настоящий гарантыйный талон с указанием артикула изделия, даты продажи и с четкой подписью продавца и/или печатью торгующей организации. При установке, сборке и уходе за изделием руководствуйтесь инструкцией по установке и эксплуатации.

В случае неисправности необходимо обратиться к специалистам, производившим установку, для устранения дефектов негарантийного характера и только затем — в сервисный центр. Работы по настройке и регулировке изделия входят в обязанности специалиста, осуществляющего монтаж (установку), и не являются поводом для обращения в сервисный центр.

Данные гарантайные обязательства дополняют права потребителей, установленные действующим законодательством РФ, и ни в коем случае их не ограничивают. Решения о целесообразности выезда мастера сервисной службы на место установки изделия, а также замены и ремонта неисправных узлов или всего изделия принимаются сервисным центром. Заменяемые детали передаются в собственность сервисного центра. Изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изменения, не ухудшающие технические и эксплуатационные характеристики.

### **ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ:**

- на дефекты, возникшие в результате транспортных повреждений при перевозке изделия после передачи его покупателю;
- на дефекты, возникшие в случае неквалифицированной установки изделия;
- на не зависящие от производителя причины (перепады давления в водопроводной сети, пожар, низкое качество и загрязненность воды и т.п.);
- на механические повреждения, следы воздействия химических и абразивных веществ, вызванные использованием агрессивных моющих средств;
- на несоблюдение требований инструкции по обслуживанию и уходу;
- в случае использования запчастей другого производителя;
- в случае использования изделия не по назначению;
- в случае эксплуатации изделия при температуре ниже 0 °C;
- на дефекты, вызванные естественным износом изделия и его составных частей: уплотнителей, сальников, прокладок, декоративных накладок, аэраторов (при уменьшении напора воды необходимо открутить аэратор, промыть его и установить обратно).

Шланг для душа имеет стандартную устойчивость на разрыв. В случае если к шлангу применены значительные усилия при растяжении или перегибе, металлическая оплётка может разорваться или «расплестись». Шланг, испорченный таким образом, ремонту и замене не подлежит.

## **БҮЙІМНЫҢ ТӨЛҚҰЖАТЫ**

### **Гигиеналық дұши бар қоспалauыш**

**Күрметті сатып алушы!** IDDIS® сауда белгісінің өнімін таңдағанының үшін Сізге алғыс айтамыз. Біздін өніміміз жоғары сапалы материалдардан дайындалады бүйімды орнату және пайдалану ережелерін сақтаган кезде Сіз үшін кем дегенде 25 жыл қызмет етеді. IDDIS® сауда белгісінің өнімі өндірістің барлық кезеңдерінде мүқият бақылаудан өтеді және барлық қажетті сертификаттары бар.

### **ЖЫЫНТЫҚТАЛЫҚЫ**

- |                                     |          |
|-------------------------------------|----------|
| 1. Коспалauыш                       | 1 дана.  |
| 2. Сұға арналған еткізгіш           | 2 дана.  |
| 3. Бекіткіштік жыынтықы             | 1 жыынт. |
| 4. Дұшка арналған құбыршек          | 1 дана.  |
| 5. Гигиеналық құйғыш                | 1 дана.  |
| 6. Бекіткіші бар құйғыштық ұстағышы | 1 дана.  |
| 7. Бүйімның төлқұжаты               | 1 дана.  |

### **ОРНАТУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ**

Дұрыс және сапалы орнату үшін білікті мамандардың қызметтің пайдалануға кеңес береміз. Білікті мамандар қызметтің негізгі түрлерінің бірі болып санитарлық-техникалық бүйімдарды орнату, күйлеу және сүмен қамту жүйесіне жалғау және суды бұры қызметтерін көрсететін үйімдар мен жеке қасілкерлердің қызметтерлері болып табылады.

1. Сүмен қамту жүйесін сөндіріңіз.
2. Иілгіш еткізгішті қоспалauышқа жалғаңыз (салқын суды оң жағынан, ал ыстық суды сол жағынан қосы ұсыннылады).
3. Иілгіш еткізгішті қоспалauыштың үшішіне қолмен, ешқандай құралдары пайдаланбай және шамадан тыс күш салмай бұрап орнатқан жөн, кері жағдайда иілгіш еткізгіш те, қоспалauыш та зақымдалуы мүмкін.
4. Жыынтықа кіретін бекіткішті пайдалана отырып, қоспалauышты санитарлық-техникалық бүйімга бекітіңіз.
5. Суды абызған кезде аэратордың бітелуіне жол бермеу үшін, қоспалauышты қосуды, аэраторы алынып тасталған (бұрап алынған) күйде жүргізген жөн.
6. Дұшка арналған құбыршекті және гигиеналық құйғышты жалғаңыз, ұстағышты орнатыңыз.
7. Сүмен қамту жүйесін қосыңыз, қоспалauыш жабық болған кезде барлық жалғасулардың саңылаусыздығын тексеріңіз. Қажет болса, қосылыштардың қосымша нығайтып бұраңыз және саңылаусыздандырыңыз.
8. Аз үақытта салқын су мен ыстық судың берілісін ашыңыз, содан кейін судың берілісін жабыңыз және аэраторды орнына орнатыңыз (бұрап салыңыз).

KZ ДҮРІС!



ДҮРІС ЕМЕС!



**Назар аударының:** қоспалаяштың қалыпты қызмет етуі үшін судың қысымы 0,3 МПа-ға тең болу керек (ыстық су мен салқын су қысымының айырмашылығы ±10%). Судың ен жоғары температурасы +75°C.

**Салқын су мен ыстық су үшін 100 мкр-ден аспастын су тазартқыш сузгілерді орнату үсүсінілді.**

Гальвандық жабынның зақымдалуына жол бермеу үшін қажетті жағдайда жұмсақ бастырмалары бар құралды пайдаланыңыз.

### ҚОЛДАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ

Судын берілісін ашыңыз. Судың қажетті температурасын орнатыңыз. Гигиеналық душтың батырмасын басқан кезде судың ағысы қоспалаяштың төккішинен гигиеналық құйышқа қайта бөлінеді. Батырманы жиберген кезде су қоспалаяштың теккішинен фана келіп туседі.

### БҮЙІМНЫҢ ПРОФИЛАКТИКАСЫ ЖӘНЕ ОҒАН КҮТИМ ЖАСАУ

Қоспалаяштың корпузында дақтардың пайда болуына жол бермеу үшін оны хромдалған бүйімдердегі арналған жұғыш құралдармен жүйелі түрде тазарту қажет. Жұғыш заттың беткі қабатта үзақ уақытқа қалдырымаңыз, қолданғаннан кейін сүмен мұқият жуып тастаңыз. Қоспалаяштың күтім жасалған кезде абрэзивті құралдар мен материалдардың, сондай-ақ құрамындағы қышқылдар мен сілтінің пайызы жоғары агресивтік химиялық заттарды пайдалануға **ТҮЙІМ САЛЫНАДЫ**. Қоспалаяштың сиңуына жол бермеу үшін оның ішіндегі судың қатын қалуына жол берменіз.

### КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы кепілдік міндеттемелер бүйімның зауыттық ақауларын кепілдік мерзімі ішіндегі тегін кетіруге құқық береді. Кепілдік мерзімі мынадай үақытын құрайды:

- қоспалаяшқа — 10 жыл (қоспалаяштың төмөнде аталаған элементтерін ескермегендеге);
- картриджге, кран-букске, диверторға (душты ауыстырып-қосқыш/тегу), ілілімді өткізгішке, жоғары жағында құйғышы бар жоғары душтың жоғары жағында қарнагына (жоғары жағында құйғышы бар қоспалаяштың углілерінде), жылжымайтын қосылыстардағы рәзенке тығыздырыштарда, эксцентриктегерге — 5 жыл;
- душқа арналған керек-жарақтарға (құйғыш, құйғыштың үстағышы, құбыршек), жылжымалы

қосылыстардағы рәзенке тығыздырыштар — 3 жыл.

Бүйімді кеңселерде, қызмет көрсету, қоғамдық тамақтану, деңсаулық сақтау және т.б. салалардағы кәсіпорындарда пайдаланған кезде кепілдік мерзімі 3 айды құрайды.

Кепілдік мерзімі орнату жөні пайдалану ережелерін сақтаған кезде тауарды бөлшек сауда жөлілериңде сатып алған күннен бастап есептеледі.

Сатып алу күнін растау үшін кассалық және тауарлық чектерді, сондай-ақ бүйімның артикулы, сатылған күні және сатуышының нақты қолы және/немесе сатқан үйімнің мөрі бар және дұрыс толтырылған осы кепілдік талонын көрсету қажет. Бүйімді орнатқан, құрастырылған және күтім жасалған кезде орнату жөні пайдалану жоніндегі нұсқаулықта басшылықта алыныз.

Ақаулық пайда болған жағдайда кепілдік сипаттың жоқ ақауларды жою үшін орнатуды жүргізген мамандарға және содан кейін фана сервистік орталыққа хабарласу керек. Бүйімді қўйлеу және ретке келтирүү жөніндегі жұмыстар монтаждауды (орнатуды) жүргізген маманнның міндеттеріне кіреді және сервистік орталыққа хабарласу үшін себеп болып табылмайды.

Атаптам кепілдік міндеттемелері РФ-н қолданыстағы заңнамасымен белгіленген тұтынушылардың құқықтарын толықтырады және еш жағдайда оларды шектемейді. Қызмет көрсету шеберінің бүйімді орнату орнынан көлінің орындырылу туралы, сондай-ақ, ақаулы түйіндерді немесе барлық бүйімді алмастыру туралы шешімді сервистік орталық қабылдайды. Алмастырылған бөлшектер сервистік орталықтың менишінге етеді. Даындаудың бүйімнің құрылымына, оның техникалық және пайдалану сипаттамаларын нашарлатпайтын өзгертулер енгізуге құқыл.

### КЕПІЛДІК ТАРАЛМАЙДЫ:

- бүйімді сатып алушыға табыстағаннан кейін тасымалдау кезінде зақымдалу нәтижесінде туындаған ақауларға;
- бүйімді біліксіз орнату салдарынан туындаған ақауларға;
- өндірушігеп тәуелденбейтін себептерге (су өткізу желісінде қысымының ауытқуы, өрт, судың төмөн сапасы мен ластануы және т.с.с.);
- меканикалық зақымдарға, агрессивтік жұғыш заттарды пайдалану салдарынан химиялық және абразивтік заттардың асер ету іздеріне;
- қызмет көрсету және күтім жасау жөніндегі нұсқаулықтың талаптарын сақтамаған кезде;
- басқа өндірушінің қосалқы бөлшектерін пайдаланған жағдайда;
- бүйімді тағайындалу бойынша пайдаланбаған жағдайда;
- бүйім 0 °C-ден төмөн температурада пайдаланылған кезде;
- бүйім мен оның қосалқы бөлшектерінің табиги тозуымен болған ақауларға: нығызыдағыштардың, тығыздамалардың, тосемелердің, санді бастырмалардың, аэраторлардың (су қысымы азайған кезде аэраторды бұрап шығарып, жуып, қайтадан орнату қажет).

Дұшка арналған құбыршек үзілуге төзімді. Соған немесе бүккен кезде құбыршекке қатысты көп күш қолданған жағдайда металл үзілүү немесе «тарқатылып кетүй» мүмкін. Осылайша булінген құбыршек жөнделмелейді және алмастырылмайды.

KZ

RUS

## ОТМЕТКИ О ПРОДАЖЕ ИЗДЕЛИЯ

Внешний вид и комплектация изделия проверяются в момент покупки.

**Модель:**

Мне представлена вся информация о приобретенном товаре. Претензий к внешнему виду и комплектности изделия не имею, с гарантийными условиями, инструкциями по монтажу, обслуживанию и уходу за изделием ознакомлен.

Подпись продавца:  
Сатушының қолы:

Дата продажи:  
Сатылған күн:

Фирма-продавец:  
Сатушы-фирма:

М.П.  
М.О.

Подпись покупателя:  
Сатып алушының қолы:

## ОТМЕТКИ СЕРВИСНОГО ЦЕНТРА:


## ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ОРТАЛЫҒЫНЫҢ БЕЛГЛЕРИ:


**ЕДИНЫЙ ТЕЛЕФОН СЛУЖБЫ СЕРВИСА:**

**8-800-234-77-67**

**Звонок по России БЕСПЛАТНЫЙ.**

По данному телефону Вы можете обратиться по вопросам:

- сервисного обслуживания;
- гарантийного обслуживания;
- информационной поддержки по продукции.

Сервисные центры действуют в городах Российской Федерации.

Дополнительную информацию Вы можете найти на сайте [www.iddis.ru](http://www.iddis.ru).



Понравился смеситель –  
оставь отзыв на Яндекс.Маркете  
[www.market.yandex.ru](http://www.market.yandex.ru)

Разработано и произведено по заказу уполномоченной организацией, принимающей претензии, владельца российской торговой марки IDDIS®, поставщика.

PASSPORT ART: i01.019; DATE: 11.2018.

**iddis®**  
принципиально надежный

Уәкілдепті үйим болып табылатын IDDIS® ресейлік сауда маркасы иесінің тапсырысы бойынша әзірленген және өндірілген.

KZ

## БҮЙІМДЫ САТУ ТУРАЛЫ БЕЛГЛЕР

Бұйымның сыртқы түрі мен жиынтықтылығы сатып алған сәтте тексеріледі.

Ұлғасі:

Маған сатып алған тауар туралы барлық ақпарат берілді. Бұйымның сыртқы түрі мен жиынтықтылығына қатысты кінерат-талаптар қоймаймын, келілдік шарттарымен, бұйымды монтажуда, қызмет көрсету және күтім жасау жөніндең нұсқаулықтармен көлісемін.